

Dimensões: 160mm x 115mm



LONA DE DUPLAGEM • COUPLING PLY • LONA DE DUPLICACION • TELA DUPLAGEM • TOILE DE COUPLE • VERSTARKUNGSGEWEBE

Aplicação: No revestimento interno de pneus OTR e Agrícola. **Instruções de Uso:** 1. Prepare o pneu asperando a parte interna com textura RMA2; 2. Aplique Cola Vulk e aguarde a completa secagem; 3. Aplice a lona em forma de placa, (280mmx600mm) do centro para o talão, tomando cuidado para evitar a oclusão de ar, até completar toda circunferência do pneu, sobreponha cada placa com aproximadamente 1 cm (aplique uma demão de Cola Vulk na área da sobreposição); 4. Aplique Cola Vulk sobre a extremidade da lona, região próxima do talão; 5. Faça o acabamento no talão com Camelback em tiras de 60mmx6,0mm; 6. Revista toda área interna com tecido para não grudar no saco de ar utilizado na vulcanização; 7. Monte o pneu com saco de ar e roda; 8. Através de um bico especial injete vapor mantendo uma pressão de aproximadamente 25 lbs durante 6 a 8 horas de vulcanização (este tempo varia conforme a medida do pneu), tome cuidado para inverter o pneu na metade do ciclo; 9. Após a vulcanização deixe o pneu resfriar por 1 hora injetando ar frio a cada 15 min.

Application: For lining the inner part of OTR and agricultural tyres. **Instructions for Use:** 1. Prepare the tyre, buffing its internal part with RMA2 texture; 2. Apply Vulk Cement and allow it to dry completely; 3. Place the ply in a plate format, (280mmx600mm) from the center to the bead, preventing air occlusion, until the whole tire circumference is complete, overlap each plate with approximate 1 cm (apply a coat of Vulk Cement on the overlapping area); 4. Apply Vulk Cement on the ply ends, on the area near the bead; 5. Perform finishing on the bead area applying Camelback 60mmx6,0mm strips; 6. Coat the whole internal area with textile, not to stick to the inner tube employed in the vulcanization; 7. Assemble the tire with inner tube and wheel; 8. Using a special nozzle, inject vapor, keeping the pressure at approximate 25 lbs, from 6 to 8 hours of vulcanization (this time period varies according to the tire size). Take care to invert the tyre at half the cycle. 9. After vulcanization, allow the iyire to cool for 1 hour, injecting cold air every 15 min.

Aplicación: En el revestimiento interno de neumáticos OTR y Agrícola. **Instrucciones de Uso:** 1. Prepare el neumático haciendo ranuras a la parte interna con textura RMA2; 2. Aplique Cemento Vulk y aguarde el secado completo; 3. Aplique la lona en forma de placa, (280mmx600mm) del centro para el talón, tomando cuidado para evitar la oclusión de aire, hasta completar toda la circunferencia del neumático, sobreponga cada placa con aproximadamente 1cm (aplique una mano extra de Cemento Vulk en el área de la sobreposición); 4. Aplique Cemento Vulk sobre la extremidad de la lona, región próxima del talón; 5. Haga el acabado en el talón con Camelback en tiras de 60mmx6,0mm; 6. Recubra toda la área interna con tejido para que no se pegue a la cámara utilizada en la vulcanización; 7. Monte el neumático con cámara y llanta; 8. Através de una boquilla especial inyecte vapor manteniendo una presión de aproximadamente 25 lbs durante 6 a 8 horas de vulcanización (este tiempo varía conforme a la medida del neumático), tome cuidado para invertir el neumático en la mitad del ciclo; 9. Después de la vulcanización deje el neumático enfriar por 1 hora inyectando aire frío cada 15 min.

Applicazione: Nel rivestimento interno dei pneumatici OTR e Agricoli. **Istruzioni per L'uso:** 1 . Preparare il pneumatico irruvidendo la parte interna con la tessitura RMA2; 2. Applicare la Colla Vulk e attendere completa asciugatura; 3. Applicare la tela (280mmx600mm) dal centro al tallone, facendo attenzione ad evitare l'occlusione dell'aria fino a completare l'intera circonferenza del pneumatico. Sovrapporre ogni

placca a circa 1 cm (applicare uno strato di Colla Vulk nell'area di sovrapposizione); 4. Applicare la Colla Vulk sopra il bordo della tela, la zona vicina al tallone; 5. Fare la finitura del tallone con Camelback con strisce di 60mmx6,0mm; 6. Rivestire tutta l'area interna con tessuto per non incollare nella camera di aria utilizzata nella vulcanizzazione; 7. Montare lo pneumatico con la camera di vulcanizzazione e il cerchio; 8. Con un beccuccio speciale iniettare il vapore mantenendo una pressione di circa 25 lbs durante 6 a 8 ore di vulcanizzazione (questo tempo cambia secondo la misura dello pneumatico), fare attenzione nel girare il pneumatico a metà del ciclo; 9. Dopo la vulcanizzazione lasciare raffreddare il pneumatico per 1 ora, iniettando aria fredda ogni 15 min.

Application: Dans le revêtement interne de pneus OTR et Agricole. **Instructions d'Utilisation:** 1. Preparer le pneu en rendant râche la partie interne avec la texture RMA2; 2. Appliquer la Colle Vulk et attendre le séchage complet ; 3. Appliquer la toile, (280mmx600mm) du centre vers le talon, en prenant soin pour éviter l'occlusion d'air, compléter toute la circonférence du pneu,superposer chaque plaque avec approximativement 1 cm (appliquer une couche de colle Vulk dans le secteur de la superposition); 4. Appliquer la Colle Vulk sur l'extrémité de la toile, la zone proche de la souche; 5. Faire la finition sur le Camelback avec bandes de 60mmx6,0mm; 6. Couvrir toute la zone interne avec de la texture pour ne coller pas le sac d'air utilisé dans la vulcanisation; 7. Monter le pneu avec le sac d'air et la jante; 8. Avec un buse spécial injecter de la vapeur en maintenant une pression approximativement de 25 lbs pendant 6 - 8 heures de vulcanisation (ce temps varie comme la mesure du pneu), assurez-vous de retourner le pneu dans la moitié du cycle; 9. Après la vulcanisation laisse le pneu refroidir pendant 1 heure en injectant de l'air froid chaque 15 min.

Anwendung: Zur Innenauskleidung von OTR- und Landwirtschaftsreifen. **Gebrauchsanweisungen:** 1. Bereiten Sie den Reifen durch Aufrauen der Innenseite mit dem Rauheitsgrad RMA2 vor; 2. Tragen sie Vulk-Leim auf warten Sie, bis diese vollkommen trocken ist; 3. Legen Sie das Gewebe in Plattenform (280mmx600mm) von der Mitte ausgehend zum Wulst unter Vermeidung von Lufteinschlüssen auf die Reifeninnenseite, bis der ganze Umfang des Reifens belegt ist, wobei jede Platte die nächste um ca. 1 cm überlappen sollte (fragen Sie eine Lage Vulk-Leim auf den überlappten Bereich auf); 4. Tragen Sie Vulk-Leim am Ende des Gewebes in der Nähe des Wulstes mit; 5. Beenden Sie den Vorgang am Reifenwulst mit Camelback - Gummistreifen 60mmx6,0mm; 6. überprüfen Sie den gesamten Innenbereich mit einem Lappen, um das Verkleben während der Vulkanisierung am ve wendeten Luftkissen zu vermeiden; 7. Montieren Sie den Reifen mit Luftkissen auf der Felge; 8. Füllen Sie den Bereich über eine Spezialdüse mit Dampf unter einem Druck von etwa 25 lbs während einer Vulkanisierzeit von 6 bis 8 Stunden (diese Zeit kann in sich je nach Reifenabmessung ändern), vergessen Sie nicht den Reifen während der Zylklushälfte zu drehen; 9. Lassen Sie den Reifen nach der Vulkanisierung 1 Stunde, durch das Einfüllen kalter Luft alle 15 Minuten, abkühlen.

Armazenagem: Em local fresco, coberto e arejado, abrigado da luz solar e da umidade e de fontes geradoras de ozônio (DIN 7716). • **Storage:** In a coverde cool dry ventilated place, away from sunlight and ozone generating sources (DIN 7716). • **Almacenamiento:** En local fresco, cubierto y aeroado, libre del sol, humedad y fuentes generadoras de ozono (DIN 7716). • **Immagazzinamento:** Tenerlo in luogo fresco, coperto e ventilato, al riparo della luce del sole e dell'umidità, lontano dalle fonti di ozono (DIN 7716). • **Stockage:** En lieu frais, couvert, et aéré, à l'abri de la lumière du soleil, de l'humidité et des sources génératrices d'ozono (DIN7716). • **Lagerung:** In kühlen, bedeckten und belüfteten, sowie von sonneneinstrahlung, feuchtigkeit und ozonquellen geschützten räumen (DIN 7716).

Produzido por/Produced by/Producido por: **BORRACHAS VIPAL S/A** - Rua Buarque de Macedo, 365 -
CEP: 95320-000 - Nova Prata, RS - BRASIL - Tel.: +55 54 3242 3800 - CNPJ 87.870.952/0001-44 -
vipal@vipal.com.br - www.vipal.com. INDUSTRIA BRASILEIRA - MADE IN BRAZIL - HECHO EN BRASIL.